



# SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

---

Částka 20

Rozeslána dne 17. července 2008

Cena Kč 26,-

---

O B S A H:

52. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996
  53. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání o spolupráci v oblasti mládeže mezi Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Ministerstvem zdravotnictví, sociálních věcí a rodiny Korejské republiky na léta 2008 – 2010
-



**52****SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že výměnou nót ze dne 29. června 2007 a 13. května 2008 bylo sjednáno Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996<sup>1)</sup>).

Ujednání vstoupilo v platnost dne 14. května 2008.

Polské znění polské nóty a její překlad do českého jazyka a české znění české nóty, jež tvoří Ujednání, se vyhláší současně.

---

<sup>1)</sup> Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsaná ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, byla vyhlášena pod č. 23/1998 Sb.

*DPT.I 2265-5-2007/SW/183*

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Republiki Czeskiej w Warszawie i ma zaszczyt:

- 1) potwierdzić otrzymanie noty nr 4935/2006 -Var. z dnia 15 czerwca 2006 roku i zakomunikować, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej nie wyraża zgody na zawarcie zaproponowanego w tej notcie Porozumienia między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 roku, z powodu braku możliwości zniesienia ograniczenia dotyczącego przewozu ładunków niebezpiecznych w drogowym przejściu granicznym Głuchołazy – Mikulovice oraz;
- 2) zaproponować, na podstawie artykułu 10 w związku z artykułem 1 ustęp 2 Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 roku, zawarcie Porozumienia między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do wyżej wymienionej Umowy, następującej treści:

Ambasada Republiki Czeskiej  
w Warszawie

## PŘEKLAD

*DPT.I 2265-5-2007/SW/183*

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky projevuje úctu Velvyslanectví České republiky ve Varšavě a má čest:

- 1) potvrdit obdržení nóty číslo 4935/2006-Var. ze dne 15. června 2006 a oznámit, že vláda Polské republiky nevyjadřuje souhlas s uzavřením Ujednání mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, navrhovaného v této nótě, z důvodu nemožnosti zrušení omezení týkajícího se převážení nebezpečných nákladů na silničním hraničním přechodu Głuchołazy – Mikulovice a;
  
- 2) navrhnout na základě článku 10 v návaznosti na článek 1 odstavec 2 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, uzavření Ujednání mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně přílohy číslo 1 výše uvedené Dohody v následujícím znění:

Velvyslanectví České republiky  
ve Varšavě

W załączniku nr 1 – Wykaz otwartych przejść granicznych – litera a przejścia drogowe – liczba porządkowa 10 otrzymuje następujące brzmienie:

Lp.	Nazwa przejścia granicznego	Rodzaj przejścia granicznego	Rodzaj ruchu	Miejsce odprawy granicznej	Uwagi
10	Głuchołazy - Mikulovice	1,3	P,R,M, So,A,SC	(RCz)	SC - o dopuszczalnej ładowności do 3,5 t, z wyłączeniem ładunków niebezpiecznych

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej proponuje, aby w przypadku wyrażenia zgody przez Rząd Republiki Czeskiej na powyższe, niniejsza nota wraz z odpowiedzią na nią stanowiły Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 roku, które wejdzie w życie z dniem otrzymania noty stanowiącej odpowiedź.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Republiki Czeskiej wyrazy wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 29 czerwca 2007 roku

V příloze číslo 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů – písmeno a) silniční přechody – pořadové číslo 10 bude znít takto:

Poř. č.	Hraniční přechod	charakter přechodu	rozsah provozu	dislokace	Poznámka
10	Głuchołazy – Mikulovice	1, 3	P, C, M, OA, B, N	(ČR)	N – do 3,5 t užitečné hmotnosti s vyloučením nebezpečných nákladů

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky navrhuje, aby v případě vyjádření souhlasu vládou České republiky s výše uvedeným tato nota společně s odpovědí na ni tvořily Ujednání mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní noty.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Velvyslanectví České republiky o hluboké úctě.

Varšava 29. června 2007

Č. j. 4422/2008-Var.

Velvyslanectví České republiky ve Varšavě projevuje úctu Ministerstvu zahraničních věcí Polské republiky a má čest potvrdit příjem nóty č. DPT.I 2265-5-2007/SW/183 ze dne 29. června 2007 tohoto znění:

„Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky projevuje úctu Velvyslanectví České republiky ve Varšavě a má čest:

- 1) potvrdit obdržení nóty číslo 4935/2006-Var. ze dne 15. června 2006 a oznámit, že vláda Polské republiky nevyjadřuje souhlas s uzavřením Ujednání mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, navrhovaného v této nótě, z důvodu nemožnosti zrušení omezení týkajícího se převážení nebezpečných nákladů na silničním hraničním přechodu Głuchołazy – Mikulovice a;
- 2) navrhnout na základě článku 10 v návaznosti na článek 1 odstavec 2 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, uzavření Ujednání mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně přílohy číslo 1 výše uvedené Dohody v následujícím znění:

V příloze číslo 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů – písmeno a) silniční přechody – pořadové číslo 10 bude znít takto:

Poř. č.	Hraniční přechod	charakter přechodu	rozsah provozu	dislokace	Poznámka
10	Głuchołazy – Mikulovice	1, 3	P, C, M, OA, B, N	(ČR)	N – do 3,5 t užitečné hmotnosti s vyloučením nebezpečných nákladů

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky navrhuje, aby v případě vyjádření souhlasu vládou České republiky s výše uvedeným tato nota společně s odpovědí na ni tvořily Ujednání mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní nóty.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Velvyslanectví České republiky o hluboké úctě.“

Velvyslanectví České republiky má čest sdělit, že vláda České republiky souhlasí s výše uvedeným návrhem a nota Ministerstva zahraničních věcí Polské republiky č. DPT.I 2265-5-2007/SW/183 ze dne 29. června 2007 a tato nota tvoří Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení této nóty.

Velvyslanectví České republiky si při této příležitosti dovoluje požádat o potvrzení data doručení této nóty, aby mohl být správně stanoven den vstupu Ujednání v platnost.

Velvyslanectví České republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky o své hluboké úctě.

Varšava 13. května 2008

**Ministerstvo zahraničních věcí  
Polské republiky**

Varšava



**53****SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 18. června 2008 bylo v Praze podepsáno Ujednání o spolupráci v oblasti mládeže mezi Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Ministerstvem zdravotnictví, sociálních věcí a rodiny Korejské republiky na léta 2008 – 2010.

Ujednání vstoupilo v platnost na základě svého článku 8 dnem podpisu a zůstane v platnosti do 31. prosince 2010.

Anglické znění Ujednání a jeho překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

**Arrangement  
on Co-operation in the Field of Youth  
between  
the Ministry of Education, Youth and Sport of the Czech Republic  
and  
the Ministry for Health, Welfare and Family Affairs  
of the Republic of Korea  
for the Years  
2008 – 2010**

The Ministry of Education, Youth and Sport of the Czech Republic and the Ministry for Health, Welfare and Family Affairs of the Republic of Korea (hereinafter referred to as the "Sides");

Desiring to expand and strengthen the existing friendly relations between the two countries and to promote co-operation of the Sides in the field of youth;

Have agreed as follows:

**Article 1**

This Arrangement aims at promoting co-operation of the Sides in the field of youth through participation in events and activities organized by the Sides and through the exchange of information.

**Article 2**

The Sides shall endeavour to achieve the objectives set out in Article 1 of this Arrangement through:

- a) exchanges of representatives of youth organizations that will be arranged by the said organizations on the basis of their direct contacts;
- b) extending invitations to international youth-related conferences and seminars held in the two countries;
- c) exchanges of printed materials, experience, and other information relating to youth;
- d) extending invitations to participate in youth camps, festivals, and other events organized for youth in the two countries; and
- e) other activities in the field of youth that will be agreed upon by the Sides through diplomatic channels and in compliance with the respective legal regulations of both states.

## PŘEKLAD

## UJEDNÁNÍ

## O SPOLUPRÁCI V OBLASTI MLÁDEŽE

## MEZI

MINISTERSTVEM ŠKOLSTVÍ, MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY ČESKÉ REPUBLIKY

## A

MINISTERSTVEM ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍCH VĚCÍ A RODINY

KOREJSKÉ REPUBLIKY

NA LÉTA

2008 – 2010

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a Ministerstvo zdravotnictví, sociálních věcí a rodiny Korejské republiky (dále jen „smluvní strany“),

vedeny přáním o rozšíření a posílení přátelství mezi oběma státy a o podporu spolupráce smluvních stran v oblasti mládeže,

se dohodly takto:

**Článek 1**

Cílem tohoto Ujednání je podnítit spolupráci smluvních stran v oblasti mládeže prostřednictvím účasti na akcích a aktivitách organizovaných smluvními stranami a prostřednictvím výměny informací.

**Článek 2**

Smluvní strany budou usilovat o dosažení cílů uvedených v článku 1 tohoto Ujednání prostřednictvím:

- a) výměn zástupců mládežnických organizací, na nichž se tyto organizace dohodnou na základě svých přímých kontaktů;
- b) pozvání na mezinárodní konference a semináře v oblasti mládeže pořádané ve státech smluvních stran;
- c) výměn tiskovin, zkušeností a jiných informací v oblasti mládeže;
- d) pozvání k účasti na táborech mládeže, festivalech a jiných akcích pro mládež pořádaných ve státech smluvních stran; a
- e) dalších aktivit v oblasti mládeže, na nichž se smluvní strany dohodnou diplomatickou cestou a v souladu s příslušnými právními předpisy států smluvních stran.

### Article 3

1. In agreement with the provision of Article 2 a) of this Arrangement, the Sides shall support a joint project consisting in an annual exchange of youth organizations' delegations. Each delegation shall comprise up to 10 (ten) young people including a team leader who shall be proficient in the language of the receiving country or at least one international language.

2. The overall duration of any delegation's stay in the receiving country shall not exceed 10 (ten) days.

3. In order to ensure implementation of the aforementioned annual exchange, the Sides shall mediate contacts between youth organizations wishing to participate in the aforesaid exchange through a joint project.

4. Within the framework of exchange project, the youth organizations, wishing to participate in the aforementioned exchange, shall develop a draft programme of the delegation's visit specifying the period of visit and number of youth delegation's members.

5. The youth organizations, wishing to participate in the aforementioned exchange, shall submit, by 31 October of each calendar year, to the respective Side of their home country joint project proposals agreed upon with their partner youth organizations in the country of the other Side.

6. The Sides shall then inform each other of the submitted joint project proposals and, by the end of January of the following calendar year, will jointly approve one project. When approving the joint project, the Sides shall take account of language competence of delegation members.

7. The sending Side shall inform the receiving Side about the exact date of the delegation's arrival as well as means of transport at least 3 (three) weeks prior to the commencement of the delegation's stay.

### Article 4

The exchanges of youth delegations implemented under Article 3 of this Arrangement shall be governed by the following financial provisions:

- a) the sending Side shall provide the respective youth organization sending its delegates to the other country with financial assistance towards the cost of the delegates' travel to the predetermined destination in the receiving country and back;
- b) the receiving Side shall provide the respective host youth organization in its country with financial assistance to ensure free board and lodging of visiting delegates at the location of their visit and defrayment of expenses for travel within that location, provided that these travels result from the fulfilment of the programme of youth delegation's visit approved by both Sides.

### Článek 3

1. V souladu s ustanovením článku 2 písm. a) tohoto Ujednání budou smluvní strany podporovat společný projekt spočívající v každoroční výměně delegací mládežnických organizací tvořených nejvýše 10 mladými lidmi včetně vedoucího skupiny, jenž bude ovládat jazyk státu přijímající smluvní strany nebo alespoň jeden světový jazyk.

2. Celková délka pobytu delegace ve státě přijímající smluvní strany nepřesáhne 10 dnů.

3. S cílem zajistit realizaci zmíněné každoroční výměny smluvní strany zprostředkují kontakty mezi mládežnickými organizacemi, které se chtějí na zmíněné výměně formou společného projektu podílet.

4. V projektu výměny mládežnické organizace, které se chtějí na zmíněné výměně podílet, zpracují návrh programové náplně pobytu delegace včetně přesného termínu pobytu a počtu členů mládežnické delegace.

5. Po projednání s partnerskou mládežnickou organizací druhé smluvní strany mládežnické organizace, které se chtějí na zmíněné výměně podílet, předloží nejpozději do 31. 10. každého kalendářního roku návrhy společných projektů smluvní straně svého státu.

6. Smluvní strany se poté budou informovat o předložených návrzích společných projektů a do konce ledna následujícího kalendářního roku společně schválí jeden projekt. Při schvalování společného projektu smluvní strany přihlédnou k jazykovým znalostem vysílaných osob.

7. Vysílající smluvní strana oznámí přijímající smluvní straně přesné datum a způsob příjezdu delegace nejméně 3 týdny před zahájením pobytu delegace.

### Článek 4

Výměny delegací mládežnických organizací uskutečňované na základě článku 3 tohoto Ujednání se budou řídit těmito finančními ustanoveními:

- a) vysílající smluvní strana poskytne příslušné mládežnické organizaci vysílající své delegáty finanční příspěvek na dopravu delegátů na místo určení ve státě přijímající smluvní strany a zpět;
- b) přijímající smluvní strana poskytne příslušné přijímající mládežnické organizaci svého státu finanční příspěvek na zajištění bezplatného stravování a ubytování přijímaných delegátů v místě konání návštěvy a uhrazení výdajů za dopravu v místě konání návštěvy, pokud budou vyplývat z plnění programu pobytu mládežnické delegace schváleného oběma smluvními stranami.

### **Article 5**

All activities and exchanges of individuals and materials under this Arrangement shall be implemented in compliance with the national laws and regulations of the states of the Sides and in dependence on the available budgetary resources of the Sides, following at the same time the principle of reciprocity.

### **Article 6**

The delegates sent to the receiving country under Article 3 of this Arrangement shall follow the programme of their visit approved by the Sides that may be changed only by prior mutual consent of both Sides.

### **Article 7**

Any matters relating to the implementation of this Arrangement as well as any proposals for its modifications shall be negotiated by the Sides through diplomatic channels.

### **Article 8**

This Arrangement shall enter into force on the day of signature and remain in force until 31 December 2010.

Done in duplicate in Prague, on 18 June 2008, in the English language.

For the Ministry of Education, Youth and Sport  
of the Czech Republic

Jan Kocourek  
Deputy Minister

For the Ministry for Health, Welfare and Family  
Affairs of the Republic of Korea

Seong-Yong CHO  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
of the Republic of Korea to the Czech Republic

### Článek 5

Veškeré aktivity a výměny osob i materiálů v rámci tohoto Ujednání budou realizovány v souladu s vnitrostátními předpisy států smluvních stran a v závislosti na dostupných rozpočtových zdrojích smluvních stran při zachování reciprocity.

### Článek 6

Delegáti vyslaní na základě článku 3 tohoto Ujednání se budou řídit programem pobytu schváleným smluvními stranami, který bude možno případně změnit jen na základě předchozího souhlasu obou smluvních stran.

### Článek 7

Otázky související s realizací tohoto Ujednání a případné návrhy na jeho změny smluvní strany projednají diplomatickou cestou.

### Článek 8

Toto Ujednání vstupuje v platnost dnem podpisu a zůstane v platnosti do 31. prosince 2010.

Dáno v Praze dne 18. června 2008 ve dvou původních vyhotoveních v anglickém jazyce.

Za Ministerstvo školství, mládeže  
a tělovýchovy

Jan Kocourek v. r.  
náměstek ministra

Za Ministerstvo zdravotnictví, sociálních věcí  
a rodiny Korejské republiky

Seong-Yong CHO v. r.  
mimořádný a zplnomocněný velvyslanec  
Korejské republiky v České republice



**Vydává a tiskne:** Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 287, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, fax: 519 321 417, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel.: 00421 2 44 45 46 28, fax: 00421 2 44 45 46 27. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2008 činí 3 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné – 516 205 176, 516 205 174, objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 207, objednávky-knihkupci – 516 205 161, faxové objednávky – 519 321 417, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakuonu.cz – **Drobný prodej** – **Benešov:** Oldřich HAAGER, Masarykovo nám. 231; **Brno:** Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihařství – Příbíkova, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953, tel.: 312 248 323; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, nám. Míru 169; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Litoměřice:** Jaroslav Tvrdík, Lidická 69, tel.: 416 732 135, fax: 416 734 875; **Most:** Knihkupectví „U Kniho-mila“, Ing. Romana Koptková, Moskevská 1999; **Olomouc:** ANAG, spol. s r. o., Denisova č. 2, Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3, Knihkupectví SEVT, a. s., Ostružnická 10; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Denisova 1; **Otrokovice:** Ing. Kučeřík, Jungmannova 1165; **Pardubice:** LEJHANEK, s. r. o., třída Míru 65; **Plzeň:** TYPOS, a. s., Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Na Roudné 5, Vydavatelství a naklad. Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 1:** NEOLUXOR, Na Pořiči 25, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, NEOLUXOR s. r. o., Václavské nám. 41; **Praha 2:** ANAG, spol. s r. o., nám. Míru 9 (Národní dům); **Praha 4:** SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Puškinovo nám. 17; **Praha 8:** JASIPA, Zenklova 60, Specializovaná prodejna Sbírky zákonů, Sokolovská 35, tel.: 224 813 548; **Praha 9:** Abonentní tiskový servis-Ing. Urban, Jablonecká 362, po-pá 7-12 hod., tel.: 286 888 382, e-mail: tiskovy.servis@abonent.cz; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Přerov:** Odborné knihkupectví, Bartošova 9, Jana Honková-YAHO-i-centrum, Komenského 38; **Sokolov:** KAMA, Kalousek Milan, K. H. Borovského 22, tel./fax: 352 605 959; **Tábor:** Milada Šimonová – EMU, Zavadilská 786; **Teplice:** Knihkupectví L & N, Masarykova 15; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, Kartoon, s. r. o., Solvayova 1597/3, Vazby a doplňování Sbírek zákonů včetně dopravy zdarma, tel.+fax: 475 501 773, www.kartoon.cz, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76, Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyzarovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamace:** informace na tel. čísle 516 205 207. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.